柏商工会議所

# 商工 かしわ

2016 11月号 No.552

## 年末資金は早目の準備を！

（5面で公的融資を案内）

We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18
TEL04-7162-3311　FAX04-7162-3322
ホームページ　http://www.kashiwa-cci.or.jp/
発行人　伏野　龍弥

毎月1日発行　定価1部50円（会員の購読料は会費に含まれます）
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています
10月末の会員数4,029事業所　昭和47年10月24日第三種郵便物認可

目　次

■ 第17期常議員・監事紹介　2・3
■ 第17期部会長・副部会長紹介　3
■ 部会・委員会活動　4
■ 年末資金の案内　5
■ 労働保険事務委託　5
■ 小規模企業共済　5
■ まちデザインシンポジウム　7
■ 各種セミナー　7・8

**柏商工会議所会館の立体駐車場は使えませんので、近隣の駐車場をご利用ください。**

# 第17期役員決まる

## 寺嶋哲生氏（（公財）摘水軒記念文化振興財団）が会頭を続投

11月1日、ザ・クレストホテル柏で柏商工会議所臨時議員総会を開催しました。

**審議事項**

第1号議案＝第17期役員の選任について。

第2号議案＝委員会設置規則（案）の承認について。

**議事の概要**

第1号議案は、現役員の任期満了に伴う第17期役員の選任を行い、会頭、副会頭4人、専務理事、常議員40人、監事3人が専任されました。

◇　◇

会頭　寺嶋　哲生

副会頭　岡野　哲也

副会頭　佐藤　祐二

副会頭　小宮山　俊雄

副会頭　石戸　義行

専務理事　伏野　龍弥

〔会頭〕
▽寺嶋哲生（公財）摘水軒記念文化振興財団　理事長（再任）

〔副会頭〕
▽岡野哲也＝常南通運㈱代表取締役社長（再任）
▽佐藤祐二＝パウダーテック㈱代表取締役社長（再任）
▽小宮山俊雄＝日進建設㈱代表取締役（新任）
▽石戸義行＝㈱京北スーパー代表取締役会長（新任）

〔専務理事〕
▽伏野龍弥（再任）

常議員および監事は2・3面で紹介。

任期は平成28年11月1日から平成31年10月31日です。

第2号議案は、まち政策委員会、および対外交流委員会の設置規則が原案どおり承認されました。

# 転機

## 会頭　寺嶋　哲生

この度三期目の会頭を拝命し、改めて商工会議所の果たすべき任務について自問している処でございます。

今春、唐突に公表されたそごう柏店の撤退は、少なからぬ衝撃と共に、多くの感慨をもって受け止められた出来事でありました。

只今の柏市は、未だに人口が増加している恵まれた地域ではありますが、高齢化と雇用形態の変化に伴い、可処分所得が低下して消費の低迷に繋がる事は、他の地域と同様であります。

また、大店法の廃止以後、競合する商業施設が乱立している現状は、既に従来型の消費に対しては供給過剰であったと言えましょうか。

半世紀近くの成功体験であったとしても、いずれ終焉を予見していた不都合な事実が、否応なく白日の元に晒された、そんな思いが致します。

昭和48年、全国に先駆けて成就したＪＲ柏駅周辺の再開発事業は、その前後で市民の生活を一変されるほどの大事業でありました。木造平屋瓦屋根であった駅舎は、当時東洋最大級と謳われた商業施設に生まれ変わり、ストップ・ザ・東京の合言葉の元、都内への消費流出を食い止めて常磐線沿線の消費をＪＲ柏駅が吸引する。

現在に至るまでの商圏と街の在り様とを決する、大きな転機でありました。

仮にこの再開発が成就していなかったら、柏は元より常磐線沿線の図式も大きく変わっていた事に異論を挟む余地はなく、先人の功績に改めて思いを馳せざるを得ません。

では、これからの半世紀、中心市街地はどうあるべきか。

近代に入ってから必ず拡大していた経済が、縮小の可能性を秘めた今後については、一朝一夕で判断できる訳ではありません。

しかしながら、人口の減少に対応した都市機能のコンパクト化と、合わせて、バランスを伴った集積化を図る事に活路を見出すべきでありましょう。

広域な商圏から消費財の需要にこたえる従来の在り様を脱し、医療・教育・福祉・行政といった機能を集約しつつ、定住人口の需要を見込む。

恐らくは、そんなグランドデザインを描くべきでありましょう。

更新期を迎えつつある中心市街地のインフラを鑑み、後世に認められる転機となる。

会頭としての三期目は、そんな取り組みをしたいと考えております。

## 「KEIHOKU柏産生芋こんにゃく」

KEIHOKU柏産生芋こんにゃくは、末広屋の高橋さんが地元柏市でこんにゃく芋を育て、そのこんにゃく芋を生のまま皮ごとすりおろして作っています。一般的に市販されている、マンナン粉と海藻粉を使用して作られたこんにゃくに比べ、こんにゃくの目も粗く、気泡が多いので、味のしみ込みも良く、こんにゃくの色も自然で臭みがありません。「自分が育てたこんにゃく芋でこんにゃくを作る」高橋さんのこだわりこんにゃくをぜひご賞味ください。

高橋さんとこんにゃく畑

KEIHOKU
Best of everything since 1963
KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191
柏地区　□柏店 ☎7166-1191　□布施店 ☎7132-2261　□apris ☎7145-1000　□新柏店 ☎7167-7611
流山地区　□江戸川台店 ☎7153-0810　□鰭ケ崎店 ☎7158-7711
我孫子地区　□寿店 ☎7182-1811　□天王台店 ☎7181-2555
KEIHOKUホームページをぜひご覧下さい。 http://www.keihokusuper.co.jp/
メールアドレス　keihoku@keihokusuper.co.jp

空間が動く、世の中が動き出す。
MOBILE SPACE by 三協フロンテア

ハワイアンフラ教室
三協フロンテア株式会社　柏市新十余二5番地　三協フロンテア　検索

無銘「武家弓競図屏風」
公益財団法人 摘水軒記念文化振興財団
http//www.tekisuiken.or.jp

# 柏商工会議所第17期役員決まる

# 常議員40人、監事3人を選任

11月1日に開催した柏商工会議所臨時議員総会において、第17期常議員40人、監事3人が選任されました。任期は平成28年11月1日から平成31年10月31日です。

## 常議員

竹内弘幸＝椎名建設㈱ 代表取締役

青木一男＝青木建設㈱ 代表取締役

浅野直人＝㈱浅野板金 代表取締役

小倉宏庸＝小倉建設㈱ 代表取締役社長

今井悟史＝㈱石浜建設 代表取締役

久能剛一＝京葉ガス㈱ホームサービス部北部センター 所長

助川昌弘＝㈱助川工務店 代表取締役

池谷晃＝㈱緑建 取締役会長

藤井秀美＝㈱藤井製作所 代表取締役

戸田貢司＝ニッカウヰスキー㈱柏工場 工場長

村井康之＝三協フロンテア㈱ 常勤監査役

豊山竜児＝岡本硝子㈱ 上級執行役員営業本部長

秋元慶一＝㈱秋元印刷 代表取締役

鈴木益次＝㈱トクシキ 代表取締役社長

久保健治＝伊藤ハム㈱東京工場 総務勤労室担当課長

井上英博＝中央ばね工業㈱ 代表取締役

中森秀樹＝ナノテック㈱ 代表取締役社長

影山勝＝㈱髙島屋柏店 店長

浅野芳嗣＝㈲浅野書店 代表取締役

金子秀雄＝一二三堂薬局 店主

畔髙弘樹＝㈱ミツワ堂 代表取締役

長塚裕司＝東神開発㈱ 営業本部柏事業部長

小笹一夫＝柏製氷冷蔵㈱ 専務取締役

坂巻律子＝㈱ケー・アンド・アイ 取締役

藤塚修治＝㈱北辰 代表取締役社長

関口義光＝㈲セキグチ肉店 取締役会長

大田英隆＝柏エレベータ工業㈱ 取締役会長

飯泉勇次＝㈱ホンダカーズ柏 取締役会長

金子正＝㈱丸金 代表取締役

川和利行＝㈱川和 代表取締役専務

福尾博永＝㈱千葉銀行柏支店 支店長

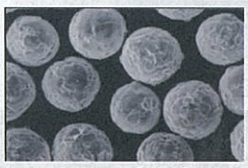
草川雄己＝三井生命保険㈱ 柏支社 柏支社長

江原邦夫＝㈲真砂 代表取締役

増尾直文＝㈲ふるさと五兵衛 代表取締役

小野崎俊一＝ザ・クレスト ホテル柏 総支配人


1956年 柏市企業誘致第一号
柏市へ工場移転してから半世紀


キャリアの大きさは
20～100ミクロン

複写機やプリンター内部で紙にトナーを運ぶ役割をする「電子写真用キャリア」は、世界シェアトップ。

お菓子など各種食品に使用されている脱酸素剤（商品名：ワンダーキープ）は、食品包装内の酸素を吸収し食品の劣化を防いでいます。ワンダーキープは鉄粉の技術を応用した当社製品の１つです。

パウダーテック株式会社
277-8557 千葉県柏市十余二 217 番地
TEL 04-7145-5751
http://www.powder-tech.co.jp/

匠の技に心をこめて半世紀

現地内覧会開催中!!　担当：上野、窪田 迄

小倉建設株式会社
〒277-0871　千葉県柏市若柴162-1
TEL:04-7132-3556　FAX:04-7132-2273
http://www.ogura-kensetsu.co.jp

いま話題の電力削減
ミツワ堂でも申込受付中!!
2016年電力自由化の要
新電力(PPS)
ミツワ堂Custom電力 with東燃ゼネラル
電力に合わせ節減は通信費でも
フレッツ光と自社のサービスを組み合わせたお得なプランを提供！
卸売り → 提供
NTT東西 → 事業者 → ユーザー

ミツワ堂Custom Line光 withNTT東日本
株式会社 ミツワ堂
本社 千葉県柏市柏931－12 電話 04（7166）7151㈹ FAX 04（7163）6336
小売部 千葉県柏市柏3丁目6番5号 電話 04（7164）6431㈹ FAX 04（7167）0678

# 柏商工会議所部会長・副部会長です。いっしょに活動しましょう

柏商工会議所第17期部会長と副部会長を紹介します。これらの役員は、8月に開催された各部会の総会で選任された方々です。なお、任期は、平成28年11月1日～平成31年10月31日です。

## 建設業部会

〔部会長〕
▽竹内弘幸＝椎名建設㈱
〔副部会長〕
▽浅野直人＝㈱浅野板金
▽青木一男＝青木建設㈱
▽櫻田慎太郎＝桜田建設㈱

## 工業部会

〔部会長〕
▽藤井秀美＝㈱藤井製作所
〔副部会長〕
▽戸田貢司＝ニッカウヰスキー㈱柏工場
▽久保健治＝伊藤ハム㈱東京工場
▽中森秀樹＝ナノテック㈱
▽飯塚真太郎＝マルシン工業㈱

## 商業第1部会

〔部会長〕
▽影山勝＝㈱髙島屋柏店
〔副部会長〕
▽浅野芳嗣＝㈲浅野書店
▽金子秀雄＝一二三堂薬局
▽大矢雅章＝㈱丸井柏店

## 商業第2部会

〔部会長〕
▽小笹一夫＝柏製氷冷蔵㈱
〔副部会長〕
▽古田康郎＝㈲フルタ（西洋菓子処樹杏）
▽坂巻律子＝㈱ケー・アンド・アイ
▽倉持伊佐男＝㈲くらや

## 商業第3部会

〔部会長〕
▽大田英隆＝柏エレベータ工業㈱
〔副部会長〕
▽金子正＝㈱丸金
▽宮本昭二＝㈱ラーク電器
▽日暮和宏＝㈲オートボディーセイワ

## 金融・保険業部会

〔部会長〕
▽福尾博永＝㈱千葉銀行柏支店
〔副部会長〕
▽吉田稔＝㈱京葉銀行柏支店
▽堀江等＝野村證券㈱柏支店

## 保健環境衛生部会

〔部会長〕
▽江原邦夫＝㈲真砂
〔副部会長〕
▽植田勝浩＝㈲サロン・ド・ヴォーグ
▽増尾直文＝㈲ふるさと五兵衛
▽小野﨑俊一＝ザ・クレストホテル柏

## サービス諸業部会

〔部会長〕
▽伊東英樹＝㈱トウヨウ
〔副部会長〕
▽関学＝㈱星広告
▽藤沢朋＝NTT東日本－南関東東葛営業支店

## 法務・医療・教育部会

〔部会長〕
▽長谷川秀夫＝司法書士長谷川秀夫事務所
〔副部会長〕
▽吉田好彦＝(公財)吉田記念テニス研修センター
▽田中敏文＝田中敏文税理士事務所

## 常議員

伊東英樹＝㈱トウヨウ　代表取締役

藤沢朋＝NTT東日本－南関東東葛営業支店　営業支店長

関学＝㈱星広告　代表取締役社長

長谷川秀夫＝司法書士長谷川秀夫事務所　所長

## 監事

吉田好彦＝(公財)吉田記念テニス研修センター　アシスタントゼネラルマネージャー

伊藤恭一＝千代田鉱砕㈱　取締役会長

石戸新一郎＝㈱いしど画材　取締役会長

岡田尚子＝岡田尚子税理士事務所　所長

# 臨時議員総会の上程議案を承認

## ―第452回常議員会―

10月24日、第452回常議員会を開催しました。

第1号議案は、平成28年度臨時議員総会の上程議案について。

原案どおり承認されました（詳細は1面に掲載）。

第2号議案は、環境保全委員会設置規則および街づくり委員会設置規則、政策委員会設置規則の廃止について。

原案どおり廃止が承認されました。

第3号議案は新規加入会員の承認について。

13事業所の加入が承認され、総会員数は4029事業所になりました。

続いて部会活動報告、委員会活動報告などを行いました。

さらに、柏商工会議所の会員企業の福利厚生サービスの一環として開始した、ストレスチェックサービスの概要について、提携先である（一社）日本産業カウンセラー協会東関東支部から説明をしました。

## 柏商工会議所11月の行事

1日　臨時議員総会
2日　青年部役員会、日珠連柏支部理事会
4日　創業塾個別相談会、広報委員会
6日　創業塾
8日　保健環境衛生部会常任委員会
10日　青年部例会、情報化セミナー（24日）
11日　金融・保険業部会投資情報セミナー・部会員交流会、経営開発委員会
14日　日本政策金融公庫年末融資相談会
15日　小規模事業者持続化補助金対策セミナー（29日）
16日　税務相談
17日　経営安定セミナー
18日　県連会頭・副会頭会議
20日　簿記検定試験
21日　青年部正副会長会議
22日　BMフランチャイズセミナー
26日　法務・医療・教育部会主催何でも相談会
28日　経営審議会・常議員会

## 柏商工会議所会員限定

**ストレスチェックサービス開始**

コンサルタント料金（約5万円）が無料

詳しくはホームページで検索を


信濃路へのいざない

●かまど焼　●いろり焼
●串焼・串　●鉄板焼

―ご宴会も承ります（150名まで）

酒郷吉春

西口店　☎(柏)7144-5525


# 柏商工会議所経営相談室

申込み・問合せ　中小企業相談所　経営支援課☎7162－3305

**専門家による相談（要予約）**

▷税　務＝11月16日（水）
千葉県税理士会柏支部

▷法　律＝12月15日（木）および相談者と調整
弁護士／木村和俊・児玉隆晴・大澤一郎

▷商工業経営＝相談者と調整
中小企業診断士／大橋唯男・友光俊郎・細野　眞・大矢たかし

▷労　務＝相談者と調整
社会保険労務士／友光俊郎・青木康明
特定社会保険労務士／大村文江

▷メンタルヘルス・ストレスチェック＝相談者と調整
日本産業カウンセラー協会東関東支部

▷技術・特許＝相談者と調整
技術士/畑　明
弁理士/木船英雄

▷国際化＝相談者と調整
海外販路開拓アドバイザー／笠原　曉
行政書士／杉下初男

▷商店街・個店Webマーケティング＝相談者と調整
ITコーディネーター／谷内　剛

▷官公庁取引・登記・許認可＝相談者と調整
行政書士／齋藤好央・杉下初男

**日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の特別相談（要予約）**

▷とき＝11月14日（月）午前10時～午後3時

## 日本政策金融公庫・国民生活事業の融資（10月13日現在）

**普通貸付**
限度額：4,800万円
金利：年2.25%（基準金利）
期間：運転5年、設備10年

**マル経資金**（保証人不要）
限度額：2,000万円
金利：年1.25%（柏市利子補給により実質年1%）
期間：運転7年、設備10年

※設備資金の借入れは雇用の維持または拡大を図る等の要件を満たす場合は全期間の利率を0.5%引き下げ。


ガスのある暮らし　ウィズガス　京葉ガス

平成28年7月より電気の販売開始しました！

平成28年4月の電力小売全面自由化にともない、京葉ガスは平成28年7月より電気の供給を開始致しました！

電気料金が月々8，000円以上の方はお得になるかも！？
詳しくは下記までお問い合わせください♪

京葉ガスキャラクター ★がすたん★

©YUKA DESIGN

ホームサービス部北部センター　柏市柏211-5
TEL. 04-7164-3891　9:00～17:00（土・日・祝日を除く）

# 柏商工会議所会員の報告

# 部会・委員会活動

## 商2・保環・サービス部会と観光協会

### 外国人観光客対応セミナー開催

商業第2部会（小林恵次部会長）、保健環境衛生部会（江原邦夫部会長）、サービス諸業部会（伊東英樹部会長）、柏市観光協会（伊東英樹会長）は合同で、9月20日、エンタイスエフティー代表・埜村友香氏を講師に「外国人観光客対応セミナー集客と接客のコツ教えます」を開催。悪天候にもかかわらず53人が参加し、外国人観光客対応への関心の高さがうかがえました。

外国人観光客の特徴、インバウンドに取り組むメリット、業種別事例と施策の具体例などが解説され、参加者からは「参考になった」と感想が。

セミナー終了後、会場をグラバーに移して合同交流会を開催。互いの懇親を深めました。

## 保健環境衛生部会

### 部会員交流会を開催

保健環境衛生部会（江原邦夫部会長）は、10月11日、ハート柏迎賓館で部会員交流会を開催。部会員や家族、従業員など多くの方が参加しました。

ものまねお笑いタレントのジェニーいとう氏によるパフォーマンスに笑いの渦が巻き起こり、恒例のラッキーカード抽選会には柏商工会議所の寺嶋会頭、江原部会長、染谷実行委員長をはじめ、副部会長や柏市食品衛生協会ほか各組合から多数の豪華賞品を提供いただき、大盛況のなか終了しました。

## 青年部

### 採用活動の基本を学ぶ

10月13日、地域活性委員会（小嶋真委員長）の担当により、「欲しい人材に響く！採用活動～半歩先を行く求人・面接～」と題し、10月例会を開催。

〝欲しい人材〟に出会い、採用に繋げるために、若年労働者が就職先選びで重視していること、求人情報の見せ方、採用面接の重要ポイントなどを改めて学び、採用活動力を向上させる例会になりました。

## 環境保全委員会

### 富山市・エコタウンを視察

環境保全委員会（青木一男委員長）は、9月27日～28日、富山市役所・富山市エコタウンの視察研修を行いました。

富山市では次世代型路面電車システムの形成、まちなか・公共交通沿線住居推進事業、自転車市民共同利用システムの導入、新エネルギーの普及促進、チームとやまし、などを初めとした「コンパクトシティ戦略による$CO_2$削減計画」に取り組んでおり、2050年には$CO_2$の50%削減（2005年比）をめざしています。

## 会員親睦ゴルフ大会開催 石塚さんが優勝

左から金子さん、石塚さん、庄司さん

10月3日、藤ケ谷カントリークラブで、柏商工会議所創立45周年記念会員親睦ゴルフ大会を開催。雨模様の日でしたが、111人が元気にプレーしました。

また、チャリティーホールを設置し、柏まつり実行委員会に10万1千円を寄付しました。

◇　◇

▽優勝＝石塚庸夫（イシヅカ理容室）グロス90、ハンディキャップ18・0、ネット72・0

▽2位＝金子正（㈱丸金）グロス89、ハンディキャップ16・8、ネット72・2

▽3位＝庄司善弘（㈱公友住機）グロス79、ハンディキャップ6・0、ネット73・0

▽ベストグロス＝庄司善弘（㈱公友住機）グロス79

▽女性の部優勝＝佐藤直美（有）パーラーナルシマ）

▽シニアの部およびゴールドシニアの部優勝＝石塚庸夫（イシヅカ理容室）

▽ニアピン賞＝林美男（有）丸源）、秋山隆夫（㈱清運社）、日暮和宏（有）オートボディーセイワ）、楠美和也（柏PALOOZA・有）ザックス）

▽特別賞45位＝藤﨑大隆（㈱オークスベストフィットネス）

保健環境衛生部会

商2・保環・サービス部会と観光協会

環境保全委員会

青年部

## 新規加入会員の集い開催 会員が活用方法事例を発表

10月4日、新規加入会員の集いを開催。5月から8月までに入会した方、24人が参加しました。

柏商工会議所の活用事例として、Samforte㈱代表取締役・シュタウス霧子氏が発表。柏商工会議所の専門相談を活用し、法律、特許、契約書作成事の行政書士への相談を行ったことなど、実際に利用した内容について、具体的に話していただきました。

続いて事務局から、会議所の活用方法や会員のメリットについて紹介。

さらに、参加者ひとりひとりが企業やお店のPRを行い、フリータイムでは名刺交換・情報交換を行いました。

次回の開催は2月の予定です。対象者には案内を送ります。ダイレクトにお店のPRをしたり、人脈を広げるチャンスにもなりますので、いままで参加できなかった方も、ぜひお問合わせください。

中小企業者・個人事業主の皆様へ
補助金を利用し空調機を更新しませんか（再募集）
◎設備費の1/3以内が補助されます。
・公募申請
・補助金30万円以上2億円以内
◎公募期間
平成28年9月30日～11月11日

多数、要件に合致する機器あります！
〈お問い合わせ先〉
ダイキン空調　代理店
東葉ビル管理株式会社
柏市明原 1-11-12 TEL04-7147-0808

家族葬
お考えの方は…ぜひ当社へ！
柏商工会議所 会員特別値引き
親戚様、社員様にも対応します
お気軽にご相談ください
厚生労働省認定 葬祭ディレクター技能審査 葬祭ディレクターが対応します
JR北柏駅から徒歩5分
国道6号・16号からすぐ

北柏ホール
駐車場40台
24時間365日受付 TEL.04-7192-4444
セレモニー天来
◆本社
◆北柏支店
◆印西支店
株式会社 茶の八
セレモニー天来 検索

消火器・避難設備・自動火災報知設備
消火設備等の施工及びメンテナンス
株式会社　消防機材センター
柏市逆井1-6-16
TEL:04-7173-0581　FAX:04-7176-5555

『補聴器』一週間無料貸し出し実施中！
ご自宅などでもお試しいただけます。
お気軽にご相談下さいませ。
Hagiwara ハギワラ
時計・宝石・メガネ・補聴器
修理・加工も承ります。
柏駅前 スカイプラザ柏1F
TEL 04-7163-7131
www.hagiwara1903.com/

チラシ パンフレット ポスター 名刺 封筒 ロゴマーク
看板 ダイレクトメール 新聞折込 ポスティング 伝票
WEBデザイン ホームページ制作 イベント企画運営
広報誌発行　販促コンサルティング 企業ブランディング
京葉広告　検索
のぼり 写真撮影 動画撮影 編集 カッティングシート
キャラクターデザイン カタログ LED メニューブック
タペストリー 横断幕 工事シート 懸垂幕 名入れタオル
プリントTシャツ ユニホーム ノベルティグッズ製作

郊外型洋菓子店
Cafe de Juin
カフェ ド ジュアン
柏市松ケ崎812-2　☎04-7133-3847
9:00～19:00営業　第1・3木曜定休
ワンちゃんと楽しむテラス席あります

西洋菓子処 樹木 Juin
松葉町店 TEL 04-7133-5882
柏高島屋店 TEL 04-7148-6917
らぽーと柏の葉店 TEL 04-7168-1500

# 年末資金は公的融資で早目の準備を

年末は、商品仕入れ・買掛金決済・従業員のボーナスなど、より多くの事業資金が必要になります。

固定金利で安心な公的融資をぜひご活用ください。

なお、年末は審査件数が多くなりますので、お早目に申込みを（金利は10月13日現在）。

## 日本政策金融公庫 国民生活事業

〔マルケイ資金〕

▽融資限度額＝2千万円
▽返済期間
運転資金＝7年以内
設備資金＝10年以内
▽利率＝年1・25％
※柏市の利子補給（5年間）があり、実質年利1・0％
▽担保・保証人＝不要。信用保証協会の保証も不要
▽要件＝原則、経営指導6カ月必要、市内事業歴1年以上
▽締切＝原則、11月30日（商工会議所の推薦が必要）
▽その他＝事業規模、業種、納税等の要件があるので、事前に問合せを

## 柏市中小企業資金融資

〔事業資金〕

▽融資対象＝事業資金が必要な中小企業の方
▽融資限度額
運転資金＝2千万円
設備資金＝5千万円
▽返済期間
運転資金＝5年以内
設備資金＝10年以内
▽利率
1年以内＝年1・8％
3年以内＝年2・1％
5年以内＝年2・3％
10年以内＝年2・5％
※柏市の利子補給（5年間）があり、実質年利1・0％（このほかに保証協会の保証料を負担）
▽保証人等
個人営業の方＝原則不要
法人営業の方＝原則代表取締役のみ
信用保証協会の保証承諾が必要
▽締切＝12月初旬（取扱金融機関で申込み）

## 申込み・問合せ

詳細は、柏商工会議所中小企業相談所☎7162-3305へ。

※どちらの融資も、審査の結果、ご希望に添えないこともあります。

# ご利用ください 柏商工会議所の労働保険事務委託

労働保険とは、労災保険と雇用保険を総称したものです。

労災保険では仕事中にケガをしたり（業務災害）、通勤途中に事故にあったり（通勤災害）した場合は事故にあった労働者に、万が一死亡した場合は遺族に、必要な保険給付が行われます。

雇用保険では、失業した場合、再就職するまでの一定の期間、保険金（失業等給付）が支給され、育児休業や介護休業をした場合や教育訓練を受けた場合に必要な給付金が支給されます。

従業員（パート、アルバイトを含む）を雇った事業所は、必ず労災保険に加入し、また一定の要件を満たす従業員がいる場合は雇用保険に加入することが義務づけられている国の保険制度です。

柏商工会議所では事業主に代わって労働保険の事務手続を行っています。各種メリットもありますので、ぜひご利用ください。

◇　◇

▽問合せ＝経営支援課☎7162-3305

### 事務委託のメリット

①労災保険に加入できない事業主および役員・家族も労災保険に特別加入できる。

②労働保険料の額に関係なく、分割納付（3回）することができる。

# 事業主の退職金は小規模企業共済で

小規模企業共済は、個人事業をやめたとき、会社等の役員を退任したとき、個人事業の廃業などにより共同経営者を退任したときなどの生活資金等を、あらかじめ積み立てておくもの。独立行政法人中小企業基盤整備機構が運営しています。

### ■加入資格

常時使用する従業員が20人以下、商業とサービス業（宿泊業と娯楽業を除く）では5人以下の個人事業主や、その経営に携わる共同経営者、会社等の役員、一定規模以下の企業組合・協業組合・農事組合法人の役員。

### ■掛金

掛金月額は、1千円から7万円まで（500円刻み）で自由に選べ、増額、減額も可能。掛金は税法上、全額が小規模企業共済等掛金控除として、課税対象となる所得から控除されます。

### ■共済金の受け取り

共済金の額は、個人事業の廃止で掛金を約年1・5％相当で複利運用した金額、また老齢給付（年齢が満65歳以上で掛金納付年数が15年以上）で掛金を約年1・0％相当で複利運用した金額です。共済金は税法上、「退職所得扱い」または「公的年金等の雑所得扱い」となり、節税効果があります。

### ■契約者貸付制度

契約者が納付した掛金から算定した貸付限度額範囲内で、事業資金等の貸付制度が利用できます。

### 問合せ

詳しくは業務課☎7162-3315木村（希）へ。

### ■雇用保険の適用拡大

平成29年1月1日以降、65歳以上の労働者についても、「高年齢被保険者」として雇用保険の適用の対象になります（平成28年12月末までは、「高年齢継続被保険者」となっている場合を除き、適用除外）。

▽問合せ＝ハローワーク松戸☎047-367-8609

## ■掛金の全額所得控除による税務額

| 課税される所得金額 | 加入前の税額 | | 加入後の節税額 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 所得税 | 住民税 | 掛金月額1万円 | 掛金月額3万円 | 掛金月額5万円 | 掛金月額7万円 |
| 200万円 | 104,600円 | 205,000円 | 20,700円 | 56,900円 | 93,200円 | 129,400円 |
| 400万円 | 380,300円 | 405,000円 | 36,500円 | 109,500円 | 182,500円 | 241,300円 |
| 600万円 | 788,700円 | 605,000円 | 36,500円 | 109,500円 | 182,500円 | 255,600円 |
| 800万円 | 1,229,200円 | 805,000円 | 40,100円 | 120,500円 | 200,900円 | 281,200円 |
| 1,000万円 | 1,801,000円 | 1,005,000円 | 52,400円 | 157,300円 | 262,200円 | 367,000円 |

(注1)「課税される所得金額」とは、その年分の総所得額から、基礎控除、扶養控除、社会保険料控除等を控除した後の額で、課税の対象となる額をいいます。
(注2) 税額は平成28年1月1日現在の税率に基づき、所得税は復興特別所得税を含めて計算しています。住民税均等割については、5,000円としています。
(注3) 節税額の計算については、中小機構ホームページの「加入シミュレーション」をご利用ください。

## 日本政策金融公庫 年末融資特別相談会

日本政策金融公庫が取り扱っている融資全般について相談できます。

▷とき＝11月14日(月)午前10時～午後3時
12月 6日(火)午前10時～午後3時
▷ところ＝柏商工会議所1階相談室
▷申込み＝要事前予約。相談日の3営業日前までにお申し込みください
☎7162-3305


ハート柏迎賓館 Heart Kashiwa Geihinkan
各種ご宴会・慶事・法事・会議など
～忘新年会～
(フリードリンク・室料込)

ビュッフェプラン
お一人様 6,000円～ 税・サービス料別
コース料理プラン
お一人様 7,000円～ 税・サービス料別
柏駅東口より送迎バス無料
〒277-0005 柏市柏233 ☎04-7163-1111
ハート柏迎賓館 検索

安心 安全 国がつくった
小規模企業共済
制度の特長
こんな悩みにお応えします
年金だけでは不十分で、不安がある
自分で積み増しするには、どんなものがあるの？
1 経営者のための退職金制度
小規模企業の個人事業主(共同経営者を含む)または会社等の役員の方が廃業や退職後の生活資金、事業再建資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。
2 掛金は全額所得控除
掛金は、全額が「小規模企業共済等掛金控除」として、課税対象所得から控除できます。
3 受取時も税制メリット
共済金の受取は、一括の場合は「退職所得扱い」、分割の場合は「公的年金等の雑所得扱い」です。
他にもこんな特徴があります。
■ 契約者貸付けの利用が可能
契約者(一定の資格者)の方は、緊急時や災害時などに事業資金等の貸付けが受けられます。
■ 共済金の受給権は差押禁止
共済金・解約手当金の受給権は、国税等滞納の差押え以外は差押禁止債権として保護されます。
※ 詳しくは、ホームページまたはパンフレットをご覧下さい
経営者のための退職金制度です!
小規模企業共済のお申し込みは 柏商工会議所 業務課 ☎7162-3315 木村(希)
中小機構 TEL:050-5541-7171(共済相談室) www.smrj.go.jp/skyosai 小規模企業共済 検索

http://www.sukegawanet.com

助川工務店グループ
ドリームリビングリフォーム館
大工専門会社
有限会社 匠舎助川
創業 明治20年
助川工務店
SUKEGAWA CO.,LTD.
〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番18号
本社 TEL04(7163)1011(代)

一二三堂薬局
保険調剤
漢方薬

柏市柏1-5-15
TEL04-7166-1230
FAX04-7167-2622

# 柏の景気情報（9月）

## ―詳細は柏商工会議所のホームページで―

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施。調査結果を抜粋して紹介します。

▽調査期間＝平成28年9月26日～10月11日

▽調査対象＝市内156事業所・組合（回答数75）

業況DIはやや改善も、先行きは懸念材料多く慎重な見方が続く。

### 業種別トピックス

**〔建設業〕**

ライフスタイルに合わせたリフォーム相談が増加。

塗装業では天候不良で工事が遅れたが業況は良好。

**〔製造業〕**

機械部品製造業では受注が回復。設備ライン案件は難易度が高く1品作りも多く、利益確保に苦慮。

売上が減少しているのに単価引下げの要求がある。

**〔卸・小売業〕**

百貨店の閉店セールが始まり、婦人・紳士衣料の売上が下降。悪天候で店全体の来客数は昨年の85％。

台風や曇雨天の日照不足が青果物の成育に影響。生花の卸値も高騰。

**〔サービス業（飲食含む）〕**

居酒屋では昨年より売上増加。宴会予約も増加。

パソコン関連では設備投資が低迷。

相続物件、空家物件の買取依頼が増加。問合せ件数も多いが契約まで長い。

国内旅行は「ふっこう割」で九州が人気。

※そごう柏店の閉店により、柏駅周辺にどんな影響が出るか心配、そごう柏店の跡地の利用がまだ決まっていないため、地域経済の停滞が懸念されるという声も。

### 柏の産業別業況ＤＩ値（前年同月比）の推移

| | 全産業 | 建設 | 製造 | 卸・小売 | サービス |
|---|---|---|---|---|---|
| 4月 | ▲26.4 | 5.8 | ▲37.5 | ▲54.1 | ± 0.0 |
| 5月 | ▲33.3 | ± 0.0 | ▲61.1 | ▲60.0 | ▲ 6.6 |
| 6月 | ▲27.8 | ▲ 9.0 | ▲35.2 | ▲51.8 | ± 0.0 |
| 7月 | ▲23.6 | ± 0.0 | ▲47.0 | ▲39.1 | ▲ 6.6 |
| 8月 | ▲33.7 | ▲17.3 | ▲23.5 | ▲65.2 | ▲21.4 |
| 9月 | ▲20.0 | ▲11.1 | ▲16.6 | ▲50.0 | 13.3 |
| 見通し | ▲13.3 | ▲11.1 | ▲ 5.5 | ▲33.3 | 6.6 |

「見通し」は今月の水準と比較した向こう３カ月の先行き見通しＤＩ

### 全国との比較

| | 全産業 | 建設 | 製造 | 卸・小売 | サービス |
|---|---|---|---|---|---|
| 柏の景気 | ▲20.0 | ▲11.1 | ▲16.6 | ▲50.0 | 13.3 |
| 全国の景気 | ▲27.8 | ▲16.1 | ▲24.7 | ▲43.5 | ▲23.8 |
| 例（景気天気図） | 特に好調 DI≧50 | 好調 50>DI≧25 | まあまあ 25>DI≧0 | 不振 0>DI≧▲25 | 極めて不振 ▲25>DI |

## ありがとう！そごう柏店

柏商工会議所は、柏の街の発展に多大なる貢献をした、そごう柏店に感謝状を贈呈しました。

同店は昭和48年に開店し、43年間多くのお客様に愛され、また、柏まつり、手賀沼花火大会、アートラインかしわ、柏商業祭等の多数のイベントにも協力。柏の街の発展に、無くてはならない存在でした。

会

## ☆11月20日（日）「常陸牛を食す」

柏銀座通り商店会で「常陸牛を食す」をテーマに空市が開催に。15店ほどの店が出店し、常陸牛のほかさまざまなメニューも提供（物販も）。毎回、家族連れや友達のグループなど約4千人が訪れ、それぞれの店の味を食べ比べています。

◇　◇

▽とき＝11月20日（日）午前10時～午後3時

▽ところ＝柏銀座通り商店会

## ☆KASHIWA WHISKY WEEKS

柏市内のバー10店舗を回ってウイスキー（竹鶴）ベースのオリジナルカクテルを飲み比べ、キネマ旬報シアターでウイスキーの故郷を舞台にした映画を観て楽しむ「KASHIWA WHISKY WEEKS」が開催に（かしわウイスキーフォーラム実行委員会主催）。

◇　◇

▽とき＝11月11日（金）～12月2日（金）

▽詳細＝参加店舗、イベント内容等詳しくはホームページで

▽問合せ＝同実行委員会・松本☎7197-2802

◇　◇

## ☆柏カレンダー販売中

柏市観光協会は、市内在住の画家・小林大彦さんが水彩画で四季折々の市内観光名所を描いた「2017絵で訪ねるふるさと柏カレンダー」を作成、販売中です。

▽金額＝300円

▽販売部数＝2千部　※11月2日から販売のため、売切れの際はご了承を

▽販売場所＝柏市観光協会（柏商工会議所内）、かしわインフォメーションセンター（柏駅南口ファミリかしわ3階）

▽問合せ＝柏市観光協会☎7162-3315

## 新入会員紹介

平成28年9月加入

## 会員事業所はこのプレートが目印です。ぜひ、ご利用ください。

| 部会 | 事業所名 | 事業所所在地 | 電話 | 営業品目 | ひとことＰＲ |
|---|---|---|---|---|---|
| 建 | ㈲ティアールティトソウ工業 | 松ヶ崎 | 7148-6687 | 塗装工事業 | リフォーム見積り無料！ご相談承ります！ |
| 建 | Hello INC. | 若柴 | 0120-963-045 | 建築デザイン業 | 心地いい家。 |
| 建 | ㈱三建 | 十余二 | 7134-5717 | 建築工事業 | 親身に対応しますので、何でもご相談ください |
| 建 | ㈲木村襖内装店 | 豊四季 | 7145-6947 | 内装工事業 | 内装工事はおまかせください |
| 建 | ㈱ジェイエスハウジング | 根戸 | —— | 内装工事業 | |
| 工 | ㈲小妻工業 | 藤心 | 7175-7669 | 金属製品製造業 | |
| 商2 | ㈱アクアヴィーナス | 大山台2 | 048-487-7094 | 飲料品小売業 | 日本を代表する富士の天然水を宅配します。 |
| 保環 | 三代目網元さかなや道場柏東口店 | 柏市柏2 | 7165-8180 | 居酒屋 | |
| 保環 | 寿し　はま田 | 柏市柏5 | 7163-5025 | すし店 | |
| 保環 | とんかつ瓢 | 旭町2 | 080-1225-7092 | とんかつ店 | |
| 保環 | Twinkle ON | 東2 | 080-4415-6067 | ネイルサロン | |
| 保環 | ドッグサロンしっぽパートナーズ。 | 柏市柏3 | 0120-830-332 | ドッグサロン | ワンちゃんへの愛情が倍増する不思議なお店 |
| 保環 | 肌改善専門サロン　マリーアンロイス | 柏市柏2 | 0120-041-046 | 美容業 | 顔専門の肌再生を考えつづけた特化型エステ |
| サ | Kunikaインテリアスタジオ | 大室 | 090-8503-2411 | インテリアコーディネート | フリーのインテリアコーディネーターです |
| サ | てのひらのこもれび | 花野井 | 050-7127-9482 | 福利厚生等サービス業 | 花野井でベビマとサイン教室を開いています |
| 法務 | NPO法人Next-Creation | 北柏3 | 7167-5511 | 障がい福祉サービス業 | 企業とコラボし、革製品を作っています。 |
| 特 | ㈱ポステックコーポレーション | 埼玉県 | 0297-43-0081 | 機械製造業 | あらゆる機械のメンテナンスに対応します。 |
| 特 | ㈱リリーフパートナーズ | 守谷市 | 090-6147-8820 | 経営コンサルタント業 | 後継者でお悩みの社長様、ご相談ください！ |

建＝建設業部会　工＝工業部会　商１＝商業第１部会　商２＝商業第２部会　商３＝商業第３部会　金融＝金融・保険業部会
保環＝保健環境衛生部会　サ＝サービス諸業部会　法務＝法務・医療・教育部会　特＝特別会員


ジョブ・カード制度

経営者の皆様へ

# 有期実習型訓練の活用のお勧め

～自社のニーズに合った人材を育成できます！～

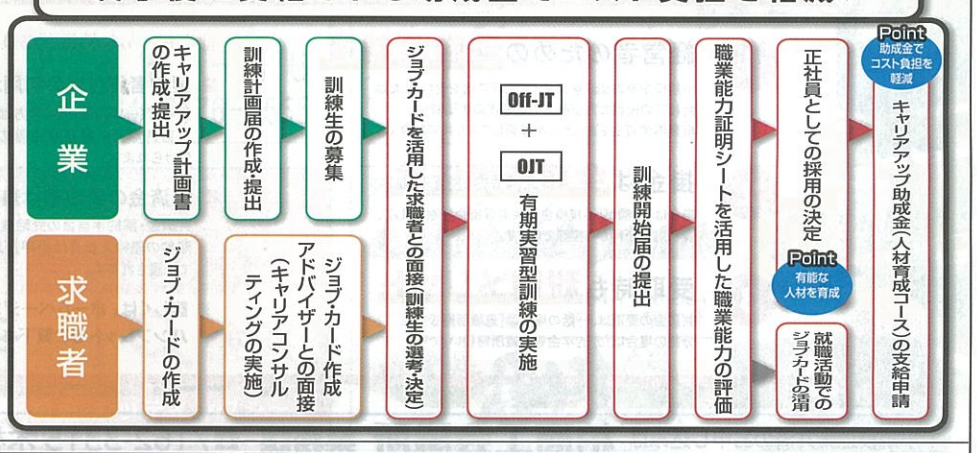
### ジョブ・カード

求職者の職業能力を証明するA4判の大きさの3種類のシート（①キャリア・プランシート、②職務経歴シート、③職業能力証明シート）です。履歴書などにはない求職者に関する詳細な情報が記載されているので、短時間の採用面接では分からない求職者の職業能力やレベルなどを客観的に評価できます。

### 有期実習型訓練

ジョブ・カードを活用したOff-JT（座学等）とOJT（実習）を効果的に組み合わせた3カ月以上6カ月以内の職業訓練。有能な人材を育成したい企業と正社員の経験が少ない求職者とのマッチングを促進する国の制度です。訓練を実施する企業では、訓練期間を通じて訓練生の適性や職業能力などを判断したうえ、正社員として継続雇用できることから、採用時のミスマッチや早期離職のリスクを軽減できます。加えて、一定の要件を満たしている場合は、訓練の終了後に国からキャリアアップ助成金が支給されますので、訓練の実施に要するコスト負担を軽減できます。

終了後に支給される助成金でコスト負担を軽減！




詳細は柏商工会議所ジョブ・カードサポートセンター☎7197-3333へ。貴社へ説明にうかがいます。

事業計画策定支援セミナー　非会員も可

## 小規模事業者持続化補助金対策セミナー
### ～販路拡大をお考えの皆様へ!～

小規模事業者持続化補助金は、経営計画に基づいて実施する販路拡大等の取り組みに対し、50万円を上限に補助（補助率2／3）するものです。計画の作成や販路拡大の実施には商工会議所の指導・助言が受けられます。併せて加点ポイントとなる経営力向上計画についても解説します。

［小規模事業者持続化補助金対象の取り組み］
①広告宣伝②集客力を高めるための店舗改装③商談会・展示会への出展④商品パッケージや包装紙・ラッピングの変更

◇　◇

▷と　き＝11月15日(火)・29日(火)の午後6時～9時
　　2回とも参加ください
▷ところ＝柏商工会議所401会議室
▷対　象＝小規模事業者
▷講　師＝中小企業診断士・大矢たかし氏
▷内　容＝①小規模事業者持続化補助金の概要・申請について②同補助金の採択を受けるための申請書の書き方のポイント③経営力向上計画について④受講者には、後日、個別相談を実施
▷参加費＝無料
▷定　員＝先着30人　※立体駐車場は使えません
▷申込み＝経営支援課☎7162－3305

まちデザインシンポジウム2016　非会員も可

## 企業経営とまちづくり
●11月24日(木)午後6時30分　●柏市民交流センター(パレット柏)

まちデザインシンポジウム2016を開催します（柏商工会議所街づくり委員会主催）。

まちの発展のためには、まちの企業の発展が欠かせません。

日本の各地では、地域の企業の発展を通じた新しいかたちのまちづくりが進んでおり、そのひとつを先導する丹埜倫（たんのろん）氏、熊紀三夫（くまきみお）氏を招き、先進的なまちづくりのかたちを学び、パネルディスカッションを通じ柏における新しいまちづくりのあり方を考えます。

熊　紀三夫 氏

丹埜　倫 氏

◇　◇

▽とき＝11月24日(木)午後6時30分～9時
▽ところ＝柏市民交流センター（パレット柏）
▽講師
①丹埜倫氏＝㈱R.project代表取締役ほか鋸南町観光協会理事等を務める
②熊紀三夫氏＝高松丸亀TCM㈱代表取締役ほか全国各地の地域活性化に携わる
▽コーディネーター＝油原祐貴（ゆはら）氏。（合同）EDGE HAUS代表社員／柏商工会議所街づくり委員会委員
▽参加費＝無料
▽定員＝先着80人
▽申込み＝18日(金)までに振興課☎7162－3305

## 商工かしわクイズ
①図書カードか②映画鑑賞券プレゼント

〔問題〕クイズを解きA～Fのことばを並べます。

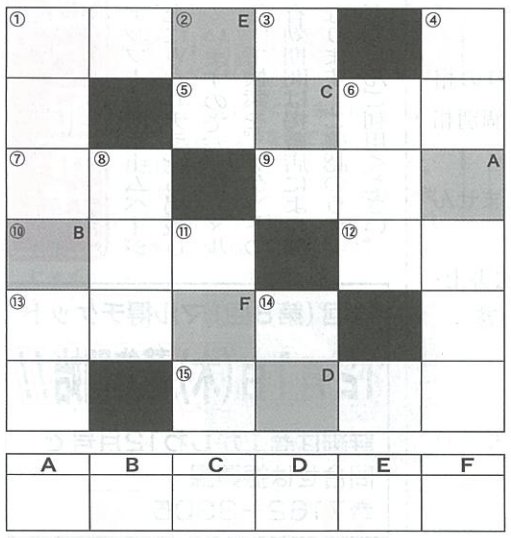
〔景品〕①図書カードまたは②キネマ旬報映画鑑賞券2枚セット（新作を除く）を抽選で合計10人にプレゼント。

〔応募〕ハガキに答、希望の景品①または②、興味をもった記事・感想など、郵便番号と住所、氏名を記入し、〒277－0011柏市東上町7－18柏商工会議所へ。11月11日必着。10月号の答は「ヒメジョウ」でした。

〔11月の上映作品（抜粋）〕
▼恋におちて▼最愛の子▼ぼくらの家路▼64（ロクヨン）（前編）▼滝を見にいく▼横道世之介▼ジミー、野を駆ける伝説▼サンシャイン、歌声が響く街▼あなたを抱きしめる日まで▼ワン・デイ23年のラブストーリー▼6（ロク）4（ヨン）（後編）▼裸足の季節▼気狂いピエロ▼FAKE

◇　◇

▽キネマ旬報シアター＝柏高島屋ステーションモールS館隣り☎7141－7238



| A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

タテのヒント
①自分のふるさとの誇れる話
②「借り」の反対は？
③合成○○○は一般的にプラスチックのこと
④小さな生物や物質を拡大して見る道具
⑥私の住むところ
⑧気温とこれが高いと蒸し暑くなる
⑪シルバーでピカピカのコイン
⑭冬とは対極的な季節

ヨコのヒント
①「○○○○いっぱーい！」で船が右に曲がる
⑤妻が夫をこう呼んで紹介
⑦Eは東、Wは？
⑨ピークを過ぎて衰えてくること
⑩実際に作業を行う試験
⑫アスパラガスはこの部分を食べる
⑬映画『男はつらいよ』のヒロイン
⑮映画はかつて「○○○○写真」と呼ばれた

金融・保険業部会公開講演会　非会員も可

## 投資情報部長が語る 今後の投資環境

ブレグジットをはじめとする多くのイベントを経て、我が国の株式市場は次の展開を迎えようとしています。米国の二度目の利上げ動向や、世界各地のリスクを俯瞰しつつ、今後の投資環境を展望します。

◇　◇

▷と　き＝11月11日(金)午後3時30分～5時
▷ところ＝柏商工会議所4階会議室
▷対　象＝柏商工会議所会員と一般の方
▷講　師＝野村證券㈱投資情報部長・竜沢俊彦氏。野村證券㈱入社後、台湾師範大学留学経験を経て国際営業部、商品企画部等の数々の部署で活躍
▷定　員＝先着100人　※立体駐車場は使えません
▷参加費＝無料
▷申込み＝振興課☎7162－3305

## 柏商工会議所　会費納入のお願い

平成28年度の会費（全期・後期分）の口座振替およびお振込期限は下記のとおりです。よろしくお願いいたします。

口座振替の事業所
●口座振替日＝11月25日(金)
(11月24日(木)までに口座残高をご確認ください)
※5月に口座振替ができなかった事業所には、再度引落させて頂きます。

口座振替以外の事業所
●お振込期限＝11月30日(水)

お問合せは☎7162-3325 にらさわ 韮澤までどうぞ

フランチャイズビジネスセミナー　非会員も可

## 2017年を大胆予測! ～時流予測&新規事業成功のポイント～

新規事業の時流、選び方、ノウハウを提供するとともに、「ザ・ビジネスモール」の機能のひとつ「BMフランチャイズ」に登録しているFC本部各社から最新業界動向を詳しく解説します。

◇　◇

▷と　き＝11月22日(火)午後1時30分～5時
▷ところ＝柏商工会議所4階会議室
▷対　象＝新規事業を検討中の経営者、創業予定者等

**〔第1部〕「フランチャイズをズバリ解説！成長している4つの業界と成功のポイント」**

トレンドビジネスFC本部各社が業界動向、ビジネスモデル、成功事例を紹介（教育・デイサービス・訪問マッサージ・お掃除代行のFC本部各社を予定）。

**〔第2部〕「新規事業の傾向から見る時流の変化と成功のポイント」**

300以上の企業を成功に導いた船井総研上席コンサルタント・宇都宮勉氏が、成功のポイントをズバリ解説。

**〔第3部〕フランチャイズ事業個別相談会**

▷参加費＝無料
▷定　員＝先着70人　※立体駐車場は使えません
▷申込み＝業務課☎7162－3315

非会員も可

## 年末調整実務講座
### ～マイナンバーに対応しよう!～

今年の年末調整では、マイナンバーの本格利用が始まります。そこで、税務署から配布される「年末調整のしかた」を参考に、マイナンバーに対応した年末調整実務について、実践を交えて説明します。初めて年末調整実務に携わる方や、年末調整に不安のある方も、ぜひご参加ください。

◇　◇

▷と　き＝12月5日(月)・平成29年1月12日(木)。両日ともに午後1時～4時
▷ところ＝柏商工会議所302会議室
▷対　象＝事業主および経理担当者
▷内　容＝年末調整実務(マイナンバー対応)
▷持参物＝筆記用具、電卓、源泉徴収簿(可能な限り)
※源泉徴収簿を持参できない場合は例題で実践
▷受講料＝会員無料　非会員3,000円
▷定　員＝10人　※立体駐車場は使えません
▷申込み＝経営支援課☎7162－3305

販促プロモーション向上セミナー　非会員も可

YouTube の女王が伝授する
## YouTube動画を使った顧客獲得法

エステティックサロン＆スクール・Bonheur(ボヌゥール)は、開業2年目にして東日本大震災に遭い、窮地に陥りました。お金も仕事も、家庭までも失ったオーナーの松本氏ですが、YouTube動画戦略を学びスマートフォン1台で経営再建に成功したのです。

人生の大逆転の原動力となったYouTubeの動画とは？1日たった数分の動画でどのように顧客を増やしたのか？成功のノウハウについて事例を交えて伝授。どんな業種にも役立ちます。

◇　◇

▷と　き＝12月12日（月）午後2時～4時30分
▷ところ＝柏商工会議所401会議室
▷対　象＝事業主・従業員等
▷講　師＝エステティックサロン＆スクール・Bonheur(ボヌゥール)代表・松本通子氏
▷ナビゲーター＝イクスブレイン（合同）代表・大澤貴行氏
▷内　容＝①YouTube戦略とは②事例で学ぶ！トータルマーケティング等③ナビゲーターによる総括およびWebプロモーションについて
※来年1月からYouTube動画活用講座（実践編）「販促プロモーション向上塾」を開催。活用塾最終日には、作成した動画によるプレゼン発表会も実施します。詳細は12月号に掲載
▷参加費＝無料
▷定　員＝先着30人　※立体駐車場は使えません
▷申込み＝振興課☎7162－3305内海・木村

経営安定セミナー　非会員も可

## 中小企業の戦略的事業承継M&Aセミナー
### ～持続的な成長と発展をめざす!!～

円滑な事業承継ができず廃業に追い込まれる中小企業が増加しています。“事業承継”のタイミングこそが、古い体質から脱皮し、環境の変化に対応できる企業へと変わる最大のチャンスです。現経営者と後継者とで経営ビジョンを明確にして事業承継することが会社を持続的に成長させるのです。

一方、事業を拡大して自社を発展させたいと考えていても有効な手立てが見い出せず、M＆Aを検討する方もいます。

事業承継の公的相談窓口の担当者と、相続や事業承継の相談業務を多数行っている橋本氏が分かりやすく具体的に解説。

◇　◇

▷と　き＝11月17日(木)午後6時～8時30分
▷ところ＝柏商工会議所302会議室
▷対　象＝事業主等
▷内容と講師
①「今、なぜ後継者問題なのか」～千葉県引継ぎ支援センターの事業承継支援概要・活動状況～　同センター統括責任者・梅澤道博氏／同補佐・田仲辰夫氏
②「中小企業の事業承継・M＆Aの事例紹介」　㈱BAMCassociates常務取締役／税理士・橋本隆氏
▷参加費＝無料
▷定　員＝先着30人　※立体駐車場は使えません
▷申込み＝経営支援課☎7162－3305

法務・医療・教育部会主催　非会員も可

## 暮らし・経営なんでも相談会
### ～中小企業者と一般の方のための無料相談～

経営問題全般、税金・相続・贈与、年金、雇用・労務、債務整理、離婚、遺言、特許、登記関係、福祉関係、会社設立など、地元の専門家が一同に集まり、皆さまのさまざまな悩みにお答えします。この機会にぜひ、お気軽にご相談ください。

※相談は無料。個人情報・相談内容は秘密厳守します。

◇　◇

▷と　き＝11月26日(土)午前10時～午後4時
(受付は午前9時30分～午後3時。1人あたりの相談時間は約1時間。長時間になる場合は後日、個別相談になることもあります。)
▷ところ＝柏商工会議所401会議室　※立体駐車場は使えません
▷対　象＝中小企業事業主と一般市民
▷参加する専門家＝弁護士・中小企業診断士・税理士・司法書士・行政書士・社会保険労務士・社会福祉士・弁理士等
▷参加費＝無料
▷申込み＝経営支援課☎7162－3305吉岡
※直接来場しても相談できますが、お待たせすることもありますので、事前予約をお勧めします

柏商工会議所
## 新年賀詞交歓会
1月6日(金)
午後3時30分 開会
ハート柏迎賓館

〔問合せ〕
総務課☎7162－3325西岡

全会員事業所に10月下旬、参加申込書を送りました。お手元に届いていない場合は、ご連絡ください。

柏商工会議所創立45周年記念事業
## マル得チケット市内11万戸に配布!!

商工かしわ11月号に、第7回マル得チケットを折り込んでいますが、柏商工会議所創立45周年記念事業として、11月1日（火）に柏市内約10万5千軒にも一般紙による折り込みを行いました。

当所会員44社のお得なクーポンを掲載し、さらに（協組）光ケ丘商店会および松葉町商店会（協組）で11月に実施する「まちゼミ」の情報も掲載してパワーアップ！当所ホームページ上にWebチラシも掲載していますので、『柏　マル得』で検索を。チケットの有効期間は掲載店により異なります。ご確認のうえ、どんどんご利用ください。

次回（第8回）マル得チケット
**12月1日(木)募集開始!!**
詳細は商工かしわ12月号で
問合せは振興課
☎7162－3305


NANOTEC GROUP

■ナノテック㈱　■ナノテックシュピンドラー㈱
■平和電機㈱　■㈱トッケン
■NSC㈱　■TSジャパン㈱

"御社専用"の安全なSNS登場！
LINK
セキュリティ強化！機能もリニューアル！
トークの内容をボタン1つで
PDF or CSV
ダウンロード！！
スマホで報告書が書けるので
移動中の電車や車の中など、
わずかな時間さえあればOK
ビジネスシーンでも大活躍。
App Store からダウンロード
Google play からダウンロード
株式会社ルミテック
〒277-0842
千葉県柏市末広町6-12
(末広MSビル5F)
TEL 04-7147-9451　FAX 04-7147-9452
http://www.lumitec.co.jp

KASHIWA PLAZA HOTEL
柏プラザホテル

沿線随一の
本格派ビジネスホテル
『柏駅』南口・西口1分
※大型バス駐車場あり。
無料（要予約）

| ルームタイプ | 料金（1室） |
|---|---|
| シングルルーム | 5,400円～ |
| ダブルルーム | 7,600円～ |
| ツインルーム | 9,700円～ |

本　館☎04-7147-1111
Annex☎04-7147-1115